



# Reseda

## CIRCULACION DEL CONCILIO VECINAL DE RESEDA

**JULIO 2009**

<b>Emergencia, Desastre y Seguridad en la Comunidad</b>	<b>2</b>
<b>Anuncios de La Comunidad</b>	<b>3</b>
<b>Esquina de Ancianos</b>	<b>3</b>
<b>Contactos del CVR</b>	<b>4</b>
<b>Reconociendo Los Negocios de Reseda</b>	<b>4</b>
<b>Calendario de Eventos</b>	<b>4</b>

### PARQUE DEL RIO DE L.A.Y ARROYO ALISO

El Arroyo de Aliso paralela Wilbur Ave. Por Reseda y se une a el Río de Los Ángeles entre Vanowen St. Y Victory Blvd.

Actualmente a lo largo del Arroyo y del Río se encuentran calles de acceso administradas por el Condado de Los Ángeles y de Ingenieros del Army Corps mantienen el arroyo y el río. También le paralelan a el Lado Oeste líneas de luz ,del DWP jardinerías comerciales y jardines de la comunidad.

Trust for Public Land y Mujeres de la Tierra han unido esfuerzos para crear un proyecto para mejorar la área en una atmosfera tipo parque.

Con el apoyo del Army Corps de Ingenieros del Condado, Concejal Dennis Zine, El LAPD, Concilio Vecinal de Reseda, YMCA, y el Jewish Home for the Aged, las organizaciones han hecho alcance en la comunidad y áreas del alrededor para crear un plan apoyado por la comunidad.

Las cosas posibles incluirán lugares de caminata, espacio para ciclistas, plantas

nativas, árboles, áreas de parque y espacios para jugar para los pequeños.

Un proyecto de alcance ha mantenido a los voluntarios caminado casa por casa invitando a los vecinos que atiendan las juntas y compartan sus ideas para el proyecto.

El primer taller se efectuó el 27 de junio.

Las personas presentes, caminaron a lo largo del Río y del Arroyo y regresaron compartiendo ideas de lo que querían. Dos talleres adicionales se efectuaron para diseñar y finalizar el concepto.

Taller #2 Carreta de Diseño

Miércoles 8 de julio del 2009 6:30 PM

Sábado 18 de julio del 2009 9:30 AM

Taller #3 Reviso de Diseño

Miércoles 29 de julio del 2009, 6:30 PM

Todas las juntas menos una se efectuaron en Valley Vineyard Church 6642 Reseda Blvd. La junta del 18 de julio se efectuara en la Oficina de Concilio Distrito #3 19040 Vanowen St.

Si no puede atender ninguna de las juntas de arriba y desea contribuir sus ideas, por favor de contactar a Tori Kjer al Trust for Public Land, es la que coordina el proyecto del diseño y desarrollo al (323) 223-0441 ext 11. Para preguntas y

### NOTA DEL PRESIDENTE PETER HANKWITZ

En el asunto de "Marihuana Medicinal," yo me consideraría un proponente firme a su uso en esta manera. Bajo nuestras leyes actuales, por lo tanto, el uso de marihuana para propósitos recreacionales es todavía ilegal, y sus usos para razones medicas tienen que continuar siendo regulados, tal vez mas a un estricto de lo que es ahora.

Recientemente, El Concilio de la Ciudad de Los Ángeles y el Comité del Planning & Land Use Management (PLUM) obtuvo una conferencia de prensa para hablar de las recomendaciones de esas regulaciones. El Concejal de Reseda Dennis P. Zine estuvo ahí, junto con sus colegas, el Concejal Ed Reyes, Concejal Jose Huizar, Concejal Janice Hahn y Concejal Eric Garcetti.

Entre los tópicos de los que se hablo fue el potencial de aprobar o no aprobar las 14 "Excepciones de Penurias" y moción par removerlas del interin y Control de

Ordenanza, la cual se expira el 14 de septiembre del 2009.

El Concejal Zine presento una moción el 3 de mayo del 2005 para explorar la regulación de estos dispensarios en la Ciudad de Los Ángeles. El 22 de septiembre del 2006, el Concejal Zine introdujo otra moción preguntando por un moratoria a ellos hasta que las regulaciones estén establecidas. A pesar de estas acciones, esta estimado que cientos de dispensarios de marihuana se creó que están en operación y en violación de estos moratorios por que no se registraron con la Ciudad desde el vencimiento establecido en el 2007. Mas de 180 dispensarios están registrados por el vencimiento de la Ciudad, y desde principios del mes de junio, y están operando actualmente por la ley. Les incito a los residentes de Reseda que participen es este importante asunto. La seguridad de nuestras escuelas

elementarias, secundarias, y preparatorias del Valle y niños de edades escolares en lo que se concierne primordial y significativo entre los padres y otros miembros de la comunidad. En mi opinión, los Interesados serán muy bien servidos apoyando a el concejal Zine y sus esfuerzos para ayudar en desarrollar una ordenanza permanente que establece regulaciones firmes y justas para la operación de los dispensarios medicinales de marihuana, específicamente el esfuerzo para hacer la ordenanza permanente y balancear entre regulaciones que proveen accesos seguros para9 aquellos realmente necesitados, y el deseo de eliminar impactos diversos en localidades de alrededor. Se espera que el Comité del PLUM que considere es el asunto de la ordenanza permanente otra vez el 7 de julio. Comunicación referente a este asunto se puede mandar directamente a



## EMERGENCIA DESASTRE Y SEGURIDAD EN LA COMUNIDAD

### NOCHE NACIONAL DE SALIR

Este es el año 26 de Noche Nacional de Salir, evento anti-crimen donde nuestra comunidad del Valle del Oeste se une con el LAPD Estación del Valle de el área del Oeste. Es una oportunidad para conocer a los oficiales de policía que patrullan y protegen nuestras vecindades, y al mismo tiempo aprender como mantener nuestra comunidad segura. Noche Nacional de Salir da la bienvenida a las comunidades de Encino, Lake Balboa, Reseda, y Tarzana a una tarde de diversión gratis, comida, entretenimiento, y puestos de información. Algo para todos, y bastantes actividades para los niños. Hace un año mas de 3,200 personas disfrutaron hot dogs, chili dogs, chips, bebidas, resbaladillas inflables y brinca brinca, pintarse en la cara, y un DJ que mantuvo a los niños bailando y jugando juegos. Noche Nacional de Salir es patrocinada por Target y apoyada por los Concilios Vecinales de Encino, Lake Balboa, Reseda y Tarzana, también así como miembros del Concilio Dennis Zine, Greig Smith, y Tony Cárdenas. Este año nuestro maestro de ceremonias será Fritz Coleman de KNBC. No se pierda Noche Nacional de Salir el martes 4 de agosto en la escuela preparatoria Birmingham esquina con Victory y Balboa. De 5:00 PM a 9:00 PM estacionamiento gratis entrada por Victory. Acompañenos a este evento gratuito y invite a sus vecinos.

Para mas información, favor de hablar al (818) 374-7636 o visite [www.encinowatch.com](http://www.encinowatch.com)

### FUERZA OPERANTE DE LA COMUNIDAD

Es usted un Capitán de Vigilancia Vecinal? Es usted un Monitor de Graffiti? Es usted un Miembro del Posse? Su cuadra tienen un plan de emergencia en efecto con su líder? Es usted un Miembro de un Equipo de Responder a Emergencia de la Comunidad (CERT)? Si a contestado si a cualquier pregunta de aquí arriba, ESTA adelante del montón. Idealmente nuestra comunidad necesita estos participantes en cada de estas cuadradas, negocios o unidades múltiples en complejos en Reseda.

Como un Capitán de Vigilancia Vecinal, lo que se espera de usted es conocer a sus vecinos, establecer una línea de

comunicación con ellos y trabajar juntos en observar y reportar elementos criminales que se quieran aprovechar de usted y sus vecinos.

Como un Monitor de Graffiti, lo que se espera de usted, pasear por la área, reporta graffiti para que se quite y o quitar el graffiti. Como un Miembro del Posse, debe de reportar vandalismo, graffiti, letreros ilegales y otras cosas de actividades ilegales. También quitar y entregar letreros ilegales y pósters para posible persecución.

Para prepararse para una emergencia, debe de tener un plan de emergencia para su casa, establezca una red de comunicación con sus vecinos y anímelos para que ellos preparen sus planes de emergencia personales. Una o dos personas pueden tomar todos o casi todos estos puestos? Por que? Graffiti es un crimen, también como letreros ilegales, estacionarse ilegalmente y otras ofensas que hacen a nuestra comunidad menos deseable para vivir, trabajar, ir de compras, jugar o manejar de paso. Los Monitores de Graffiti, Capitanes de Cuadradas de Vigilancia Vecinal y Miembros del Posse están todos trabajando en estos asuntos. Capitanes de Cuadradas y Lideres de Responder de Emergencia trabajan juntos con aquellos en su área para proveer una respuesta unificada para crimen o emergencia. CERT lideres entrenados son entrenados para responder a cualquier tipo de emergencias.

Tengan una fiesta/junta en su cuadra con aquellos en su cuadra para identificar ha esos lideres que puedan hacer una Diferencia en su comunidad. Contáctenos para ayudar con los representantes de las diferentes organizaciones para su junta.

Hay que trabajar juntos para hacer a Reseda un mejor lugar. Puede tener cualquier o todas las posiciones hay que mejorar a la comunidad. Para mas información, contactar a Garth Carlson al [gcarlson@resedacouncil.org](mailto:gcarlson@resedacouncil.org) o (818) 419-2513.

### DIRIGIRSE A PROBLEMA

Por algún tiempo, los residentes y negocios en el vecindario de Tampa Ave. Y Vanowen St. Han reportado problemas que han sido causados por los clientes y prospectivos clientes del Advanced BioServices (ABS), mas bien conocido

como el Plasma Center.

Las quejas son varias como limosneros, basura, prostitución, uso de drogas y venta, varios problemas de robo y otras quejas de los negociantes vecinales. La respuesta inicial fue de mandar mas patrullas por el LAPD y la Oficial Encargada Isela Parra. El 19 de mayo, el Concejal Dennis Zine obtuvo una Junta de la Comunidad en la Oficina del Concilio en 19040 Vanowen St. Residentes y negociantes vecinales así como otros interesados se reunieron con el Señor Joseph Kane y su staff de Advanced BioServices, el Concejal Dennis Zine y su staff, Capitán Nick Zingo y los Oficiales Encargados Royal Barber y Isela Parra, y el Procurador Vecinal Raffy Astvasadoorian.

Después de escuchar las quejas de la comunidad y del LAPD, Joseph Kane y su staff prometieron dirigirse a la situación y mantener a la comunidad informada. Abjo se encuentra una lista de pasos que hemos iniciado:

ABS ha establecido una "línea de emergencia" para dueños de negocios locales y vecinos para que reporten molestias o actividades ilegales: (818) 614-2300 esta disponible durante horas de negocio.

- Incrementar la limpieza del estacionamiento a dos veces al día.
- Encerrar los recipientes de basura atrás del cerco con candado.
- Incrementar la seguridad uniformada a cubrir 24/7 con monitor continuo en la puerta, el cual ayudo al primer arresto de graffiti que sucedió el 14 de junio a las 3 AM por ABS.
- ABS se ha comprometido en instalar cámaras adicionales con cubrimiento y vigilancia completa.
- Cambiar de cómo se les paga a los donantes de pago al contado a pago con cheque con el plan de cambiar a tarjetas de pago a fines del verano.
- ABS se ha comprometido a participar en "Vigilancia Vecinal" y "Juntas del Concilio Vecinal".

### ENTRENAMIENTO CERT

El recién Entrenamiento que se ha cumplido del Equipo de Responder a una Emergencia es de 51 nuevos CERT



## ESQUINA DE ANCIANOS

### VENTA BENEFICA

El 15 de agosto, se efectuara una venta de Benéfica en el ONEgeneration Senior Enrichment Center -Auditorium. Los procedimientos se usaran para el de servicios para los ancianos que han sido cortados por el presupuesto del Estado 2009/2010. Cualquier y todas las donaciones de ropa de (hombre, mujer, niños), artículos del hogar, pequeños electrónicos, y libros (no muebles por

favor) serán aceptados con mucho agradecimiento lunes a viernes 9:00 AM - 4:30 PM en el Centro que esta en el 18255 Victory Blvd. Reseda, CA 91335 - (Victory & Etiwanda).

### PELICULAS DEL VIERNES

Cada viernes a la 1:30 PM, el ONEGeneration Center enseña películas gratis para los Ancianos 18255 Victory Blvd. Las Prelfcaules de este Mes:

7/10 The Curious Case of Benjamin Button – Brad Pitt, Cate Blanchet (2008) (165min)

7/17 Love in the Afternoon – Gary Cooper Audrey Hepburn (1957) (130min)

7/24 New In Town – Renée Zellweger (2009) (97min)

7/31 Cadillac Record – Jeffrey Wright, Adrien Brody (2008) (109min)

## ANUNCIOS DE LA COMUNIDAD

### DIA DE SALVEN LA GRANJA

Revitalize Reseda recientemente se unió con una asociación de Servicios independiente de Piscinas y Spa para renovar y actualizar la granja cerca de la Escuela Preparatoria John R. Wooden. La granja de animales ha estado en peligro y actualmente sobreviviendo en pequeñas beneficencias, maestros, estudiantes y donaciones de los padres para comprar alimento para los animales. Están en busca desesperante para asegurar su futuro. Los estudiantes en la Cleveland High School han estado ayudando con la circulación de una alcancía de cochinito en la escuela para ayudar recaudar fondos para "Salvar a Ralph" el cochinito panzón y sus amigos. El proyecto de renovación nombrado "Día de Salven a la Granja" fue empezado por Revitalize Reseda. Esta aventura fue posible por los fondos y los esfuerzo de labor por la asociación de piscinas que tuvo 40 voluntarios presentes. Ellos donaron un día de su tiempo para hacer esto realidad. Voluntarios trabajaron diligentemente para restaurar jaulas de conejos, renovar las jaulas de pollos, y renovar el estanque de los patos y accesorios. Días de preparación fueron en nivelar la tierra, instalar pipas de drenaje, y preparar el estanque de los patos par ala renovación. Esta escuela granja de compasión urbana ayuda al niños en riesgo a que aprenda del medio ambiente y de los beneficios de interactuar con los animales de la granja de manera en aprender de la responsabilidad, compasión y de trabajar juntos. Es un respiro no solamente de su día de clases, sino el stress de la vida de la ciudad y de los asuntos de ahora que los estudiantes encaran en las escuelas regulares publicas sobre lo largo del valle. Estudiantes con preocupaciones

especiales son ayudados por increíbles maestros y trabajadores. El Director, Jay Kessler, ha estado 21 años al servicio en la escuela y Jeannette Dow 13 años como maestra, están desesperados en ayudar a la variedad de animales en la granja, que incluyen pollos, patos, y el cochinito panzón Ralph. Los recursos de fondos para la granja se han secado. Revitalize Reseda vio esto como una oportunidad para ayudar a los niños y animales con el apoyo de la comunidad. Solicitaron a voluntarios para ayudar la granja y el cuidado diario para los animales, aseguraron apoyo medicinal y negociaron la reducción de precios para el alimento por una tienda local. También lograron que negocios locales donaran o dieran a bajo precio el material para la renovación. El director Jay Kessler se asombro de el apoyo de la asociación local y de Revitalize Reseda por organizar el evento. "Es maravilloso de cómo la comunidad se junto para apoyar a nuestra escuela." La granja esta abierto durante horario de clases y se encuentra en el 18741 Elkwood St. en Reseda. Niños de escuelas locales, estudiantes, y individuos discapacitados regularmente visitan la granja para aprender mas de la vida de granja, y compasión hacia los animales y el medio ambiente. La granja esta en necesidad de fondos y ayuda para alimentar a los animales. Para hacer una donación deducible de impuestos, por favor visite a

[www.revitalizereseda.org](http://www.revitalizereseda.org) y oprima a el PROJECTS link, o hable al (818) 832-2280. Donaciones también se pueden mandar por correo a Revitalize Reseda, P.O. Box 370304, Reseda, CA 91337.

**NUVEO NEGOCIO EN RESEDA** En abril, Meyber Family

Child Care, 7318 Nestle Ave. (818) 776-8660 abrió sus puertas en Reseda. En mayo, Farm direct, 18121 Saticoy St. (818) 758-0080 y Mini Mart, 18464 Sherman Way, (818) 708-7109 establecieron sus negocios en Reseda.

### VIGILANCIA VECINAL

Vigilancia Vecinal de Reseda tendrá su junta el jueves 9 de julio del 2009 a las 7:00PM en el Salón de la Comunidad en la Estación de Policía del Oeste, 19020 Vanowen St. Este mes el invitado obrador será el Sargento Damien Gutiérrez. Sargento Gutiérrez hablara de una variedad de asuntos debido a su experiencia en investigaciones en su posición actual y Coordinador de Entrenamiento para la Estación del Valle del Oeste.

### SOCCER Y BEISBOL EN EL YMCA

La liga de Básquetbol Juvenil entre edades de 3-17, compite en juegos semanales los sábados en Sutter Middle School oh Canoga Park, los equipos también practican en la semana (fechas y horario será determinado) después de las 6PM. Estaremos aceptando solicitudes hasta el 10 de julio. Las ligas de Soccer juvenil, edades de entre 3-14, compiten en juegos semanales los sábados en el campo de soccer del Valle del Oeste. Equipos también practicarán durante la semana después de las 6PM. Fechas y horario será determinado. Estaremos aceptando solicitudes hasta el 10 de julio. Las ligas para adultos de Basquetbol y Soccer para participantes de las edades de 18 y mas. Los juegos de basquetbol para adultos se jugaran los sábados y los juegos de soccer de adultos se jugaran los martes a la atardecer. Inscripciones de equipos es recomendable pero no requerido. Se pueden inscribir individualmente. Se aceptan solicitudes



PETER HANKWITZ	Presidente	PHANKWITZ@RESEDACOUNCIL.ORG
FAYE NIA	Vice-Presidente	FNIA@RESEDACOUNCIL.ORG
CARY IACCINO	Secretario	CIACCINO@RESEDACOUNCIL.ORG
LEE SMITH	Tesorero	LSMITH@RESEDACOUNCIL.ORG
ANNA MEASLES	Parlamentaria	AMEASLES@RESEDACOUNCIL.ORG
MAGDY ABDALLA	Sergenta-at-Armas	MABDALLA@RESEDACOUNCIL.ORG
GARTH CARLSON	Miembro de la Mesa	GCARLSON@RESEDACOUNCIL.ORG
VAHAN CHAPARYAN	Miembro de la Mesa	VCHAPARYAN@RESEDACOUNCIL.ORG
DARYT J. FRANK	Miembro de la Mesa	DJFRANK@RESEDACOUNCIL.ORG
NOELLE GUZMAN	Miembro de la Mesa	NGUZMAN@RESEDACOUNCIL.ORG
JERRY HILL	Miembro de la Mesa	JHILL@RESEDACOUNCIL.ORG
ANN KINZLE	Miembro de la Mesa	AKINZLE@RESEDACOUNCIL.ORG
JIM LUIS	Miembro de la Mesa	JLUIS@RESEDACOUNCIL.ORG
PHIL MERLIN	Miembro de la Mesa	PMERLIN@RESEDACOUNCIL.ORG
TIMOTHY MULHOLLAND	Miembro de la Mesa	TMULHOLLAND@RESEDACOUNCIL.ORG
CONTACTAR AL CVR	(818) 832-7540	7324 RESEDA BLVD. #118, RESEDA, CA. 91335 RNC@RESEDACOUNCIL.ORG
OFICINA DEL CVR	Lugar de Meeting	18341 SHERMAN WAY, SUITE 102
AMERICAN LEGION	Lugar de Meeting	7338 CANBY AVE.
ONE GENERATION	Lugar de Meeting	18255 VICTORY BLVD

**RECONOCIENDO NEGOCIOS DE RESEDA**

Los siguientes negocios celebran su aniversario en nuestra comunidad durante el mes de **JULIO**:

Pizza Man 18109 Satcoy St. 1992	In Trend Beauty & Barber 7113 Lindley Ave. 1993
Domino's Pizza 6740E Reseda Blvd. 1999	Touch of Beauty 7603 White Oak Ave. 2000
Jessica Cleaners 7609 White Oak Ave. 2002	Saul's Brake & Front End 7000 Reseda Blvd. 2003
Encino Auto Body 7000 Reseda Blvd. 2004	Tacos Michoacán 7607 White Oak Ave. 2006

**JULIO 2009**

Traducido por Arely Esqueda



**CALENDARIO DE EVENTOS EN RESEDA**

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
Tiene eventos en Reseda que quisiera ver aquí? Por favor contacte a Garth Carlson al <a href="mailto:gcarlson@resedacouncil.org">gcarlson@resedacouncil.org</a> para posible inclusión en nuestro Calendario.			1.	2. 7:00 PM CVR Comité de Zona y Planeo	3.	4. Día de la Independencia Día Feriado
5.	6. 7:00 PM CVR Meeting General	7. 3:00 PM Comité de Apoyo de Ancianos, 7 PM Comité de Liaison	8. 7:00 PM CVR Comité de Emergencia Desastre y Seguridad en la Comunidad	9. 7:30 AM Cámara de Comercio 7:00 PM Vigilancia Vecinal	10. 1:30 PM Película: Curious Case of Benjamin Button	11.
12.	13. 7:00 PM Comité de Grafiti	14. 7:00 PM RNC Comité de Alcance	15. 7:00 PM West Valley CPAB	16. 7:00 PM 1038 Vigilancia Vecinal	17. 1:30 PM Película: Love in the Afternoon	18.
19.	20. 7:00 PM CVR Meeting General 6:00 PM Finanza 3:30 PM Comité de Jóvenes	21.	22.	23.	24. 1:30 PM Película: New in Town	25.
26.	27.	28.	29.	30.	31. 1:30 PM Película: Cadillac Record	